

LE LANCÉEN

mai 2013

N° 285

50^e année

Mensuel d'information

Tirage 15150 exemplaires

Distribué à tous les ménages de Lancy

Centre Marignac

Main dans la main avec la nature

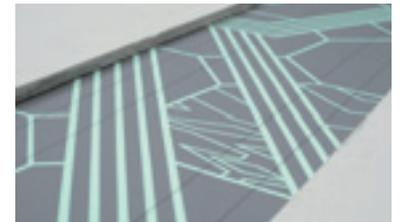


Voir en page 10

Sommaire

■ Culture	2
■ Parents&Enfants	9
■ Vie associative	13
■ Instantanés	17
■ Mairie-Infos	18
■ Sports&Loisirs	22
■ Mémento	24

Art & Tram



Cinq œuvres artistiques sont prévues le long du tracé du tram 14. A Lancy, c'est l'artiste Silvie Defraoui qui interviendra sur le sol entre les quais de trois arrêts lancéens avec son oeuvre "Trame & Tram". Page 2.

Nouveau directeur aux Eaux



Le Centre sportif des Eaux s'est doté d'un nouveau directeur en la personne d'Etienne Gomes. *Portrait en page 7.*

L'info communale



Ce mois-ci, la Mairie communique sur la dernière séance de Conseil municipal, la gestion des déchets et l'organisation d'une séance d'information sur le thème des cambriolages. Page 21.

Alice Anderson, Performing Life & Pierre Vadi, Penthouse

Deux artistes, deux projets s'installent à la Villa Bernasconi

L'exposition réunit deux artistes dont le travail évolue entre performance, peinture et sculpture. Les pièces cuivrées de l'Anglaise Alice Anderson s'installent dans le bas de la Villa, tandis que l'artiste suisse Pierre Vadi

occupe le dernier étage. Si les travaux et les procédés sont distincts, ils convergent sur le point de la concentration. Concentration de la pensée, concentration du geste créateur vers le dépouillement et la simplification.

Tous deux produisent des pièces à partir d'objets et de matériaux du quotidien, qu'ils dévoilent tout en les recouvrant, qu'ils révèlent en les détournant. Ils font dialoguer formes et textures et mobilisent l'attention par le décalage qu'ils provoquent. Les techniques d'expérimentation sont voisines, mais chacun procède d'un rapport à la temporalité totalement différent. La première fige le temps et muséifie les objets au cours de rituels performatifs éphémères, le second nourrit son travail de références et de symboles qu'il met en jeu dans un rapport d'échange entre les matières.

Alice Anderson s'empare d'objets utilisés ou créés lors de la réalisation de ses précédents films vidéo, qu'elle

"recycle" en les recouvrant d'un réseau de fils de cuivre pour aboutir à des formes épurées, présentées de façon muséale dans la pénombre d'une ambiance feutrée. Elle "momifie" ainsi instruments de musique, ordinateurs, carnets de notes et outils de travail en les enserrant dans un cocon qui les protège, les immortalise et les immobilise. Prisonniers de cette gangue, ils changent de statut, quittent leur état original pour intégrer celui de précieuses pièces de collection, magnifiées dans leur présentation.

L'élaboration même des sculptures devient une danse rituelle dont la trace est inscrite dans l'objet exposé. Le patient travail d'enroulement du fil est hypnotique et méditatif. C'est le fil de la pensée et celui du temps qui défilent à travers le mouvement répétitif du corps, dans une chorégraphie rythmée par la musique des bobines qui se dévident. Le processus est un envoûtement qui, peu à peu, donne forme à une action.

Suite en page 3

Alice Anderson
Performing Life
 Villa Bernasconi
 4.5 - 23.6.2013
 Route du Grand-Lancy 8
 1212 Grand-Lancy
 www.villabernasconi.ch

Pierre Vadi
Penthouse

Groupe culturel de Lancy



Concerts de Lancy

Concert de Musique de chambre

Samedi 4 mai 2013 | 17h00
Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28): Étudiants de la classe de musique de chambre de Dagoberto Linhares, professeur titulaire de la classe professionnelle de guitare à la Haute Ecole de Musique de Lausanne (Vaud-Valais-Fribourg).

Guitares: Bruno Dias, Johan Smith, Elsa Mermillod-Blondin, Bernhard Skupin, Laurent Cherruault; Violon: Laurence Verant
Alto: Louise Mercier; Violoncelles: Guillaume Bouillon, Gabrielle Jardin; Flûte traversière: Samuel Rueff; Saxophone: Valentine Michaud; Piano: Bella Missirian, Rafael-Agustin Gordillo Maza.
Programme: G. Fauré: Quatuor avec piano (piano, violon, alto, violoncelle); A. Piazzolla: les 4 saisons du port (piano, violon, violoncelle); A. Ourkouzounov: Quatuor (2 guitares, flûte, violoncelle); D. Bogdanovic: pièce pour 3 guitares; H. Villa-Lobos: Fantaisie (saxophone, piano).

Jazz

Vendredi 10 mai 2013 | 20h30
Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28): Trio Less Than Four

David Tixier, Rhodes; Tim Verdesca, basse électrique; Francis Stoessel, batterie
C'est au travers d'un répertoire de compositions originales de David Tixier (pianiste) et de Tim Verdesca (bassiste) que le tout nouveau trio "Less Than Four" évoluera. Un Jazz binaire moderne inspiré des contemporains de la scène actuelle comme Dhafer Youssef, Avishai Cohen ou encore Joshua Redman.

Jazz



Les étudiants de la HEMU-Lausanne, Département Jazz en concert

Samedi 11 mai 2013 | 20h30
Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28): Trio Working Title
Philippe Helfer, saxophone; Blaise

Hommage, basse; Giacomo Reggiani, batterie.

Récital Musical et Poétique

Samedi 25 mai 2013 | 20h30
Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28): Trio Parelles Anne Bassand, harpiste; Edmée Croset, comédienne; Madeleine Frantzen, soprano
"Le labyrinthe des sens", cheminement musical et poétique pour voyager dans un monde de saveurs, de senteurs et de sons.
Textes de: Guillevic, Javier Héraud, Pierre Katz, Yannis Ritsos, Corinna Bille, Guillaume Apollinaire, Bernard Mazo, René-Guy Cadou, Bernard Andrès, Jacques Prévert, Philippe Soupault, Pablo Neruda...
Musiques de: Eva dell'Acqua, Henry Purcell, Franz Schubert, Wilhelm Muller, Anton Dvorák, Benjamin Britten, Claude Debussy, Charles Gounod, Giuseppe Verdi, W.-A. Mozart, Francis Poulenc, Jules Massenet, Emmanuel Chabrier...

Concert-apéritif



Dimanche 26 mai 2013 | 11h00
Salle de concert du Centre musical du Petit-Lancy (Av. Louis-Bertrand 5-7): Atelier d'Orchestre de Lancy sous la direction de Monique Buunk-Droz
Programme et thème: "Communication et évocation".

Ballets

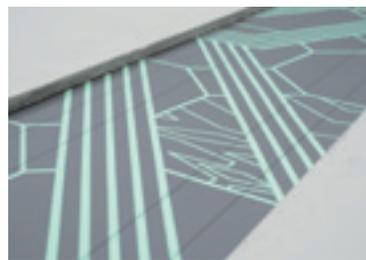


Samedi 1^{er} juin 2013 | 20h00
Dimanche 2 juin 2013 | 17h00
Aula de Saussure, Petit-Lancy (Vieux-Chemin-d'Onex 9): Ecole de Danse Classique de Genève sous la direction de Geneviève Chaussat. Classes pré-professionnelle et amateur.

■ Michel Bovey

Org.: GCL - cp 105 - 1213 Petit-Lancy 2, www.concertsdelancy.ch

Intervention artistique sur le tracé du tram 14



Les usagers du tram 14 verront prochainement des travaux étonnants réalisés sur la chaussée entre les quais des trois arrêts de Lancy : Quidort, Petit-Lancy et Esserts. Il s'agit de la réalisation de la première des cinq interventions artistiques prévues le long du tracé du tram. Conçue par l'artiste Silvie Defraoui et intitulée Trame&Tram, la proposition consiste en un marquage du sol par un réseau de lignes géométriques.

Après un long processus de décision, toutes les communes traversées par le tram et l'Etat de Genève, voient ainsi démarrer un projet d'art public proposé par le Fonds d'art visuel de la Ville de Lancy et porté par le Canton de Genève et son Fonds cantonal d'art contemporain.

Cinq interventions majeures par cinq artistes suisses de renommée internationale

Le projet développé par le Canton de Genève sur l'impulsion des communes de Lancy, Onex, Confignon et Bernex et en partenariat avec la Ville de Genève relie Cornavin à Bernex. En 2013 et 2014, cinq interventions artistiques permanentes, signées par des artistes suisses de renommée internationale, seront réalisées à proximité des arrêts de tram: John Armleder à Genève-Cornavin, Silvie Defraoui à Lancy, Ugo Rondinone à Onex, Eric Hattan à Confignon et Lang & Baumann à Bernex.

Marqueurs d'excellence d'une scène artistique suisse particulièrement active et reconnue, appartenant à des générations et des courants distincts, les artistes réunis dans le cadre de ce projet offrent un

concentré pointu et représentatif de la création nationale. Si ce projet artistique s'inscrit dans un contexte local, il possède une envergure nationale voire internationale.

Les œuvres sont pensées comme un ensemble cohérent qui ponctue la nouvelle ligne de tramway, soulignant le passage de la ville à la campagne, l'articulation de la périphérie au centre.

Trame & Tram

Silvie Defraoui est une figure majeure de l'art contemporain suisse. Elle a été une enseignante très importante pour plusieurs générations d'artistes entre 1974 et 1998, au sein de la section média mixtes de l'École supérieure des arts visuels (ESAV) à Genève, qu'elle a créée avec Chérif Defraoui.

Sa proposition intitulée Trame & Tram intervient sur le sol entre les quais des trois arrêts lancéens. L'artiste a observé l'attitude des gens qui attendent le tram: «Aux arrêts de tram, la plupart des gens regardent par terre probablement pour se reposer et suivre le fil de leurs pensées». De cette observation, l'artiste a développé des dessins géométriques réalisés avec la même peinture que la signalétique routière, tels des "tapis sur asphalte". Espace de repos et d'évasion, la promenade visuelle offre un contrepoint à la publicité ou à la signalétique qui accrochent en permanence l'œil du voyageur. Ces entrelacs de lignes se lisent comme un réseau labyrinthique où l'œil peut se perdre à l'envi et où le voyageur projette son imagination.

Une unité relie les trois arrêts qui marquent le territoire lancéen : les dessins varient mais ils comportent tous trois niveaux de motifs dans trois épaisseurs de ligne, qui composent "une mélodie dont les strophes varient". L'œuvre s'inscrit dans l'usage des transports publics. Pensée pour un moment d'attente, la promenade du regard précède celle du voyageur.



Alice Anderson, Performing Life & Pierre Vadi, Penthouse

Suite de la p. 1

Les performances ainsi réalisées sont documentées par des films vidéo visibles dans l'exposition. Leur caractère rituel se traduit dans la présentation des œuvres, par une mise en espace muséale: les murs noirs et l'éclairage ciblé transforment les espaces en sanctuaires dans lesquels les sculptures prennent une dimension sacrée, rejoignant les traditions de conservation par la momification et l'embaumement propres à l'Égypte ancienne.

L'approche du vivant et le rapport au présent semblent vouloir arrêter le temps, figer le monde dans une tentative de protection des lieux et des choses. Une mise à distance pour mieux garder la mémoire, une sacralisation pour ne pas se perdre?

Pierre Vadi travaille dans le registre plus brut des matériaux de construction: morceaux de carton, fragments de poutre, de béton, de métal. Son atelier est un véritable chantier où un ensemble de matières premières sont réunies pour créer, dans une étonnante

alchimie, des empreintes de carton, de plaques de chocolat ou de cactus en résine, béton ou fibre de verre.

La transmutation passe par le moule perdu, sur le principe du coffrage dont la trace forme la trame des surfaces et tisse un réseau de fibres qui sont ensuite colorées par des coulures de laque irisée et pigmentée. Les plateformes basses, les structures et les assemblages ainsi réalisés sont disposés sur le sol.

L'organisation n'est pas narrative, elle emprunte ses matériaux au territoire urbain dont les scories semblent échouées dans les lieux d'exposition, telles les reliques exhumées d'un chantier archéologique.

Face à la sophistication des dispositifs d'Alice Anderson, Vadi ne paraît accorder que peu de respect à ses pièces disposées sur le sol. En réalité l'installation répond à une architecture précise, dont la composition s'apparente à celle d'une peinture. Le dispositif est à considérer dans son ensemble. L'agencement repose sur l'énigme des matières, sur les échanges d'énergie

et les transferts pour produire, tels des haïkus japonais, des raccourcis conceptuels.

L'artiste travaille au second degré. Son regard synthétique laisse affleurer les nombreuses références qu'il convoque dans des structures formelles à décoder; ses pièces sont à observer avec minutie pour qu'elles livrent toute la richesse de leur genèse et de leur contenu. Il nous convie à l'exercice des échanges et des disparitions, dans des raccourcis conceptuels proche de l'art minimal.

F. Mamie

Villa Bernasconi
8, route du Grand-Lancy
1212 Grand-Lancy
Téléphone 022 794 73 03
Tram 15 | arrêt Lancy Mairie
Train | arrêt Pont-Rouge
Parking | parking de l'Etoile
www.villabernasconi.ch
Vernissage vendredi 3 mai dès 18h
Exposition 4 mai – 23 juin 2013
Ouverture Ma-di 14h-18h
Buvette, visites volantes les dimanches
Portes ouvertes de Quartier Etoile
samedi 4 mai de 11h à 18h
www.quartieretoile.ch
Concert lors de l'ouverture du festival Mai au Parc, vendredi 24 mai à 18h
Durant le Festival Mai au Parc, ouverture jusqu'à 20h les 24, 25 et 26 mai, www.maiauparc.ch



Alice Anderson, "Making of"



Pierre Vadi, "Brands-and-bands"

Emagina-Son: les inscriptions sont ouvertes pour 2013/14!

Emagina-son vous propose des cours de musique dans un espace de travail agréable et inspirant, utilisant comme support d'enseignement une méthode ludique et complète.

Cours instruments: basse, guitare, batterie

Ateliers: d'ensemble, basse & batterie, piano & basse, chant

Classes: rythmique, harmonie

Salle de cours:

Les locaux sont équipés avec du matériel professionnel. Possibilités d'enregistrement.

A disposition: guitares acoustiques, électriques, basses, clavier, batterie.

Infos:

Cours collectifs ou individuels, dès 8 ans et tous niveaux.

Enseignement en français, anglais, espagnol.

Contact: Pascal Alba

41, ch. des Palettes

1212 Grand-Lancy

Tél : 076 567 49 64

E-mail: palba@emagina-son.com

www.emagina-son.com



Concert le jeudi 2 mai à l'Atelier - rue Boissonnas 16 - de 21h00 à 00h00
Ribs & Bacon Stéphane Cornioley, voix et guitare
Pascal Alba, basse et vocal
Gianni Di Paolo, batterie

Mai au Parc: les 24, 25 et 26 mai 2013

Il arrive avec le printemps, tout en musique, ne manquez pas le pro-

gramme de Mai au Parc ci-dessous et sur www.maiauparc.ch

H. M.



Mai au Parc
24-26 mai 2013
Parc et Villa Bernasconi

Programme

Vendredi 24 mai 2013

19h30 David Lafore, Petite scène
20h40 Rena Hartner and DJ Tagada, Grande scène
21h Quatuor Gringo, Bellivie, Yourte
22h Oncle Strongle, Petite scène
23h30 Shantel & The Bucovina Club Orkestar, Grande scène

Samedi 25 mai 2013

16h30 Leguel, marionnettes dès 5 ans, Yourte
18h La 4L infernale, Villa Bernasconi
19h30 Matthieu Ha Duo Sound Syst'alme, Grande scène
20h40 The Krackhand, Petite scène
21h Filibert Tologo, Yourte
22h Tiger Lillies, Grande scène
23h30 Slonovski Bal, Petite scène

Dimanche 26 mai 2013

14h30 Leguel, marionnettes dès 5 ans, Yourte
15h La 4L infernale, Villa Bernasconi
16h Paralog, Villa Bernasconi
17h30 Irgsru, Villa Bernasconi

encore

Ville de Lancy
Musique

"Le Voyage extraordinaire de Peer Gynt" à la Julienne

Au vu du succès et de l'enthousiasme suscités par cette création de la Cour des Contes 2012, le festival vous propose de vivre ou de revivre cette adaptation de "Peer Gynt" pour clôturer son édition 2013. Ce magnifique spectacle, emmené par Casilda Regueiro et l'Orchestre de Lancy-Genève, dirigé par Roberto Sawicki est le fruit d'une étonnante rencontre entre une conteuse et une formation de 12 musiciens classiques. Librement adaptée de l'œuvre écrite par Henrik Ibsen et mise en musique à sa demande par Edvard Grieg, cette histoire raconte les pérégrinations de Peer Gynt, jeune paysan norvégien. Fanfaron et affabulateur, il parcourt fjords, montagnes déserts et océans, et ne comprend qu'à la fin de son périple et au soir de sa vie que le vrai bonheur était à sa portée sans qu'il l'ait saisi à temps. A la fois fable et

conte fantastique, ce spectacle touchera tout public par sa portée universelle. L'Orchestre de Lancy-Genève interprétera quelques-uns des thèmes les plus célèbres de la musique de scène, dans une version pour cordes pour une dimension plus intimiste.

Dans le cadre du Festival "La Cour des Contes 2013" - Plan les Ouates Casilda Regueiro et l'Orchestre de Lancy-Genève, direction Roberto Sawicki

Dimanche 5 mai 2013 à 17h.00
www.orchestre-lancy.ch





Améliorer le bien-être des personnes âgées: l'importance des activités artistiques

Les nombreux événements que nous organisons conjointement avec le service culturel de Lancy (visites commentées des expositions présentées à la galerie de la Ferme de la Chapelle et à la Villa Bernasconi, participation à la Quadriennale de sculpture), le groupe culturel de Lancy (présentation d'œuvres musicales et sorties à des concerts) et l'Association Lancy d'Autrefois (recueil de récits d'âinés) montrent bien que la promotion des activités artistiques auprès des âiné(e)s -y compris celles et ceux qui résident en EMS- consti-

tue un objectif important de VIVA, et ce, pour diverses raisons. D'abord, ces activités permettent des rencontres, mais elles s'inscrivent aussi parfaitement dans l'un de nos axes de promotion du "bien-vieillir", à savoir l'implication des âinés, y compris ceux qui rencontrent des difficultés cognitives et des problèmes d'autonomie (qu'ils vivent à domicile ou en EMS), dans des projets motivants qui contribuent à leur santé psychologique, à leur bien-être et à leur qualité de vie. Pour ce faire, il nous paraît essentiel de favoriser l'engagement des personnes âgées au sein même de la société et des structures (sportives, culturelles, associatives) destinées à la population générale,

VERNISSAGE
à la galerie de l'EMS des Mouilles

Nous vous invitons à venir découvrir l'exposition présentant les œuvres de l'atelier de peinture intergénérationnel.

Le vernissage de l'exposition, intitulée « Les enfants d'hier dessinés par les enfants d'aujourd'hui », aura lieu **mercredi 22 mai à 15 heures.**

Au menu : une présentation animée et pleine de bonne humeur des œuvres et de l'organisation de l'atelier, ainsi qu'une belle collation ! Nous espérons vous y rencontrer nombreux !

L'association VIVA
L'association de l'EMS des Mouilles

Adresse : 3, chemin des Mouilles - 1213 Petit-Lancy

Accès TPG 14, 21, K, L, arrêt « Esserts » ; parking dans Centre commercial « Lancy Centre »
Renseignements : Association VIVA, 022 792 51 43 association.viva@gmail.com

Invitation

Envie d'un moment d'évasion... de retrouvailles sympathiques autour de quelques gourmandises

Laissez vous *surprendre* et venez *découvrir*...

...notre projet **Poésie & Convivialit(h)é**

Le vendredi 24 mai 2013 de 14h. à 16h.,
« Des jardins et des régions »
& Vendredi 21 juin 2013 de 14h. À 16h.,
« Les tiroirs de la commode »...

UN ZESTE DE POÉSIE
ÇA ADOUCIT LA VIE

Oubliez la timidité, apportez vos envois, de douceurs ou de poésie, ou venez tout simplement écouter, rencontrer, partager et goûter !
Chacun(e) est bienvenu(e)

Au local de VIVA au Petit-Lancy - Rens. 022 792 51 43

dans des activités qui leur permettent d'interagir avec d'autres (notamment dans une perspective intergénérationnelle), de prendre du plaisir, de se développer personnellement et d'avoir un rôle social valorisant.

Les activités artistiques apparaissent particulièrement à même de contribuer à la joie de vivre, à l'enrichissement personnel, à l'expression de soi, à la communication avec autrui et aux sentiments d'identité et de dignité. En effet, plusieurs études récentes ont montré que l'implication des personnes âgées dans des activités artistiques peut améliorer leur état psychologique, leur mémoire, accroître leur confiance en elles-mêmes, leur enthousiasme et leurs contacts sociaux. Il faut souligner que les activités artistiques dont ont bénéficié les personnes âgées étaient très diversifiées: participation (en compagnie de proches) à des groupes de chant, ateliers d'écriture de poèmes (parfois basés sur des souvenirs autobiographiques), lectures à voix haute d'extraits de textes littéraires et de poèmes, visites de galeries d'art suivies de réalisations picturales, etc. Fondamentalement, il s'agit de contribuer à rendre chaque moment de la vie des personnes âgées aussi bon que possible, en facilitant leur créativité, leur expres-

sion de soi, leur communication, leur compréhension et en rétablissant leur dignité. En d'autres termes, l'objectif est, comme le dit la chercheuse J. Cartwright, «de créer des moments de plaisir et de sens - tant pour les personnes âgées que pour leurs proches - à partir des "métaux ordinaires" que sont les instants du quotidien».

Dans ce contexte, nous vous invitons (jeunes et moins jeunes) à nous retrouver autour de diverses activités que nous organisons ces prochaines semaines ou mois dans la commune: le 22 mai aux Mouilles, vernissage du livre "Les enfants d'hier dessinés par les enfants d'aujourd'hui" réalisé par l'atelier de peinture à 4 mains organisé en collaboration avec l'équipe d'animation de l'EMS des Mouilles; le 24 mai et le 21 juin, atelier "Poésie & convivialit(h)é" (poésie et thé) au local de VIVA au Petit-Lancy; le 31 mai, balade et visite de la Villa Bernasconi; le 4 juin, présentation de la nouvelle exposition de la galerie de la Ferme de la Chapelle; et le 30 août au soir, un magnifique spectacle de l'association "Les vagues de la mémoire", qui permettra de découvrir des textes, musiques et images inspirés de récits d'âinées bretonnes.

■ Anne-Claude Juillerat Van der Linden, présidente de l'association VIVA



Lancy joue

70, rte du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy, 022 794 73 27
www.ludothequelancy.ch

Enfin mai est arrivé avec ses promesses de douceurs printanières et ses longues journées...

Nos **soirées de jeux** s'annoncent en gaieté. La première qui s'est déroulée en mars regroupait nos habitués ainsi que certains enfants de notre immeuble. Il serait agréable que d'autres adultes nous rejoignent afin de profiter au maximum de ces instants de convivialité; donc nous vous attendons le **vendredi 24 mai dès 20h.00** dans nos locaux. Voici notre sélection de jeux pour ce mois:

Histoires Sans Fin



De 6 à 99 ans
1 à 6 joueurs
Durée du jeu:
30 minutes à

45 minutes

Chaque joueur tire 8 cartes, le premier participant pose la carte «Il était une fois» sur le plateau de jeu et commence une histoire dont les éléments vont être rajoutés peu à peu par les autres joueurs en tenant compte des diverses couleurs des cartes. Le but étant de terminer l'histoire à l'aide des cartes «fin».

Avis de la Famille

Enfants: Très bon exercice de vocabulaire et d'imagination.

Parents: Rappel du Merveilleux de l'enfance

Piratatak



5 à 99 ans
2 à 4 joueurs
Durée du jeu
environ 15
minutes

Le premier joueur pioche une carte et la montre aux autres participants. Si c'est une carte bateau, il devra construire son navire de la couleur de la carte piochée; en revanche une carte pirate lui fera perdre 3 cartes et l'obligera à passer la main. Le gagnant sera le premier qui aura reconstitué son bateau.

Avis de la Famille

Enfants: facile, graphisme attrayant
Parents: jeu rapide et peu compliqué

Rappel de nos horaires: mardi, mercredi, jeudi de 15h.30 à 18h.30.

Les jeunes de Lancy vous invitent au Festival OPENAIRE

Le Festival OPENAIRE? Un rendez-vous à ne pas manquer, du 5 au 7 juillet prochains, sur l'esplanade Marignac, à Lancy. Événement 100% gratuit, l'OPENAIRE propose de nombreux spectacles et animations pour les familles et pour toute la population lancéenne. Placée sous le parrainage de l'association Le Respect, qui fête cette année ses dix ans, cette manifestation se veut un rassemblement haut en couleurs autour des valeurs du respect et de la non-violence.

Organisé par trois équipes de travailleurs sociaux hors murs (TSHM), l'OPENAIRE associe étroitement les jeunes de Lancy à sa programmation et à son organisation. «Il s'agit de promouvoir l'intégration des jeunes en leur offrant une scène pour se produire, mais aussi une expérience de travail», explique Steve Cadoux, coordinateur de l'équipe des TSHM Aire et responsable du festival. Le dimanche après-midi, de 16h à 19h, l'association intercommunale Effet 13 Spécial convie les jeunes de Lancy et de la région à un "Open Mic", où les rappeurs confirmés et en herbe peuvent librement venir se produire. Les jeunes Lancéens seront aussi à pied d'œuvre dans les coulisses du festival. De l'installation au démontage, en passant par l'animation des stands et la distribution de flyers, ils ont ainsi l'opportunité de participer à la création d'un grand événement.

Côté programmation, OPENAIRE donne rendez-vous à tous les amateurs de sensations fortes. Pour sa deuxième édition, le festival confirme sa vocation de scène genevoise incontournable de la culture urbaine. Streetbasket, rap, danse hip hop et yamakasis en forment le noyau central. Douze équipes suisses et internationales de streetbasket – une variante du basket qui mêle le spectacle au sport – se disputeront la finale les 6 et 7 juillet. Les incroyables performances des Crazy Dunkers, n° 1 mondial du basket acrobatique, assureront des moments forts entre les matchs. Placé sous le signe de la diversité culturelle, le festival propose également de nombreux spectacles de musique et de danse en tous genres et de tous horizons. Le tout animé par l'excellent humoriste français Booder.

Parmi les nombreuses attractions proposées aux familles, on retiendra en particulier la prestation du chanteur romand Jacky Lagger, dont le spectacle ravira autant les yeux que les oreilles des bambins. De multiples stands et installations, dont le Swiss Mini Basket, des murs de grimpe, des tours en poney et bien d'autres surprises, promettent encore de faire de ce week-end une

expérience inoubliable, entièrement axé sur la bonne humeur!
Le Festival OPENAIRE bénéficie du soutien de la Ville de Lancy.

Plus d'infos: www.open-aire.ch



Dunk
Élément central du festival OPENAIRE, le streetbasket associe l'acrobatie au sport.

Photos: ldd



Le basket comme élément fédérateur: le festival OPENAIRE accueille tous les âges pour une foule d'attractions.

Conférence de Jacques Attali à l'Institut International de Lancy

Campus de l'Institut International de Lancy

"Europe, la jeunesse et l'avenir" / "Europe, Youth and the Future"

Vincent Attia, élève du lycée, évoque pour nous les grandes lignes de cette conférence qui l'a beaucoup marqué.

Au début de l'année 2013, nous avons été informés de la venue future de M. Jacques Attali à l'Institut International de Lancy. Je ne connaissais pas cette personne et ce n'est qu'en parlant avec mes parents que je me suis rendu compte de la chance que nous avions. M. Attali est un grand économiste français et est connu du grand public pour avoir été le conseiller du président français François Mitterrand. Il est clairvoyant et propose depuis plusieurs années des possibilités d'évolution de notre société et du monde économique. La conférence portait sur sa vision de l'Europe et du monde dans le futur. Il s'agit de sujets très intéressants et j'avais hâte de découvrir ses analyses. Nous avons déjà du mal à prévoir le temps de la semaine, que dire alors de prévisions économiques pluriannuelles?

La conférence du jeudi 7 février 2013 a traité de sujets très vastes. Ce qui marque, dès les premières minutes du discours de M. Attali, est l'absence de notes. Ceci montre à quel point M. Attali maîtrise son sujet et possède d'innombrables connaissances. Le XXI^e siècle sera, selon lui, le siècle de l'Afrique. Ce continent va continuer à se développer à une vitesse vertigineuse et va

entraîner une urbanisation d'une plus grande partie du continent. Un autre enjeu du siècle à venir sera la maîtrise des gaz à effet de serre. Il faut mettre en place un développement durable, afin de protéger notre planète et garantir un bon avenir pour les générations futures. Les nouvelles technologies joueront un rôle de plus en plus important dans nos vies, comme par exemple les nanotechnologies. M. Attali a par la suite parlé de l'importance de la survie de l'Union Européenne et de l'impossibilité de prévoir l'évolution de l'idéologie et des mœurs des populations.

Malheureusement, cette confé-

rence était relativement courte, moins d'une heure, et n'a pas permis à M. Attali d'approfondir tous les sujets. Par conséquent, je n'ai pas été convaincu par toutes ses affirmations. Ce qui m'a personnellement marqué durant cette conférence est l'affirmation de M. Attali que nous serons tous végétariens d'ici 30 ans. Une démographie mondiale en constante croissance et de nouvelles surfaces cultivables de plus en plus rares nous contraindront à ne manger plus que des produits issus directement de la terre. Mais pourquoi donc devrions-nous devenir végétariens? Nous avons bien aujourd'hui les moyens de pro-

duire suffisamment de nourriture pour le bétail, malgré un rendement énergétique très faible. Pourquoi devrions-nous changer?

Avoir accès, à notre âge, à des conférences sur des sujets de société permet de développer notre culture générale ou encore d'aborder des problématiques en dehors du cadre scolaire. Les conférences ne permettent pas seulement de sortir de la monotonie de notre emploi du temps, mais également de créer des sujets de conversation et de débattre, que ce soit avec nos parents, nos amis ou nos professeurs.

■ Vincent Attia (1e - 2)



Travaillons avec la nature plutôt que contre elle!

Grâce à l'initiative du Service de l'Environnement et des Sports, le Centre de loisirs de Marignac a construit 12 nichoirs à martinets noirs.

En effet, cette espèce d'oiseau peine à trouver de nouveaux sites de nidification. Recherchant des cavités, fissures ou anfractuosités sur les immeubles, elle est fortement pénalisée par la rénovation et l'isolation des bâtiments, tout site potentiel étant bouché au ciment. C'est donc grâce aux enfants qui fréquentent le Centre Marignac dans le cadre des mercredis aérés et durant les vacances des Pâques, que ces cabanes ont pris forme à travers de multiples activités, telles que: découpage de planches, perçage, vissage ou peinture.

L'approche didactique a été mise en valeur, aussi bien par l'équipe d'animation de Marignac avec un moniteur, spécialiste en probléma-

tiques naturalistes, en leur faisant découvrir l'oiseau à travers des visites au musée, que par un jardinier passionné d'ornithologie de la Ville de Lancy le jour de la pose. Le Service de l'Environnement et des Sports a installé ces nichoirs devant les enfants, tous très impressionnés par la nacelle. Cette belle collaboration entre services de la Ville de Lancy est un magnifique exemple d'action concrète faite pour la biodiversité de notre commune.

La colonie de martinets noirs, riche d'une trentaine de couples, déjà présente sur le bâtiment voisin (et déjà agrandie par une action en 2011 du Service de l'Environnement et des Sports) pourra s'étendre à présent sur le Centre de loisirs.

N'hésitez pas à venir observer ce magnifique oiseau fuselé pour l'aérodynamisme, pouvant voler jusqu'à 200km/h, effectuer des courses-poursuites effrénées aux

alentours de ces deux bâtiments. Lorsque vous entendrez des cris stridents, srri srri scriiiii, pas de doute, c'est lui!

■ Marta Themo, animatrice au Centre Marignac, Marc Aubry, Service de l'environnement et des sports, Jérémy Balma, moniteur au Centre Marignac.



Bourse aux Vêtements

Prochaines dates de la Bourse aux Vêtements:

- > Jeudi 02 mai 2013
- > Jeudi 16 mai 2013 (Dépôt de 14h.00 à 18h.30. Ventes et remboursements de 14h à 19h)
- > Samedi 04 mai 2013

> Samedi 01 juin 2013
(Vente uniquement de 9h à 12h)

Ecole En-Sauvy, Av. Curé-Baud 40,
1212 Grand-Lancy
Natel: 079 612 10 34
www.bourseauxvetementslancy.ch

L'Arène du Rap

Tous les lundis de 17h.00 à 19h.30

L'Arène du Rap

Afterschool, animé par Loni et Berek.
Si tu as entre 12 et 18 ans et envie de t'exercer à rapper et t'améliorer avec le micro, l'Afterschool est pour toi!

Freestyle chaque dernier lundi du

mois.

Atelier d'écriture de textes tous les 15 jours.

Infos: T Lamine Cissé – 079 201 20 06
www.tshm-aire.ch
Ecole du Petit-Lancy
5-7, ave Louis-Bertrand – Pt-Lancy

La chronique de la Bibliothèque municipale de Lancy

Entre rires, frissons et larmes, découvrez une sélection de livres pour adolescents

Coups de cœur de M. Álvarez, bibliothécaire



Grand concours pour l'espace / Joshua Mowll Flammarion, 2012

«J'ai quatorze ans et je m'appelle Eric. Eric Crankshaw. Sauf que mes amis me surnomment Champion, ou Champ' pour faire court. Dieu soit loué. Même si, de la famille, ce n'est pas moi qui ai eu le plus de malchance. Après moi, mes parents ont eu des quadruplés. Ils devaient manquer d'imagination, un truc comme ça, parce que les garçons ont été tout simplement baptisés d'après les jours de la semaine: Lundi, Mardi, Mercredi et Jeudi.»

La famille Crankshaw: une famille peu ordinaire... Le papa est un inventeur de génie ou plutôt un anti-génie qui réalise des inventions plus loufoques les unes que les autres. Sa passion ne lui permet pas de subvenir aux besoins de sa nombreuse famille. Pour sortir sa famille de la faillite, Eric, le fils, décide de participer à un concours qui consiste à envoyer une fusée sur la lune, ce qui lui permettrait de gagner une récompense de plusieurs millions... Mais comment se procurer une fusée quand on est fauché comme les blés? Ce roman est écrit à la manière d'un carnet de bord, agrémenté de nombreux schémas. Une histoire pleine d'entrain, d'humour et d'espoir.



Fille des chimères / Taylor Laini Gallimard jeunesse, 2012

«C'était un ange. Il apparaissait dans toute sa vérité. La lame de sa longue épée reflétait la blancheur immaculée de ses ailes chatoyantes, des ailes immenses dont les extrémités frôlaient les côtés de la ruelle et dont chaque plume évoquait la flamme dansante d'une bougie. Ces yeux. Son regard, comme une mèche allumée,

consumait l'air entre eux. Karou n'avait jamais rien vu d'aussi beau.»

Karou, 17 ans, est étudiante en art et vit à Prague. Outre le fait qu'elle a les cheveux bleus, qu'elle parle de nombreuses langues, qu'elle aime dessiner d'étranges créatures et que son ex-copain lui casse prodigieusement les pieds, elle reste un mystère pour les gens qui la côtoient, ne sachant presque rien sur sa vie. Elle s'absente souvent des cours et on finit par apprendre qu'elle mène une double vie, qu'elle travaille pour le compte d'un certain "marchand de vœux" et que les créatures qu'elle dessine n'ont peut-être rien d'irréel...

Un roman fantastique à l'univers étrange, qui nous fait voyager à travers plusieurs mondes, sur un fond de romance entre une chimère et un ange.



Spiral / Paul Halter Rageot, 2012

«- Bon sang, a-t-il grommelé en reposant péniblement le panneau défoncé. On dirait que quelque chose bloque derrière.

Comme nous pûmes le constater l'instant d'après dans une chambre mise à sac, c'était le corps inerte de Mlle Lestranger qui bloquait la porte. Le colonel s'est penché vers elle pour un bref examen, au terme duquel il a tourné vers nous un visage livide. - Elle a été étranglée...»

Trois corps de femmes ont été découverts dans la lande bretonne. Les victimes ont été tuées selon le même mode opératoire... Non loin des lieux où ont été perpétrés ces meurtres, Mélanie passe ses vacances dans la demeure isolée de son oncle. Ce dernier lui annonce qu'ils vont avoir des invités, invités qui se révèlent assez étranges et dont le comportement est plutôt suspect...

Quentin, le compagnon de Mélanie est à Paris, et

n'a plus de nouvelles d'elle, jusqu'au jour où il reçoit une étrange lettre... Une atmosphère qui nous fait revisiter les classiques du genre policier: "Les Dix petits nègres", "Le Mystère de la chambre jaune" et même du jeu "Cluedo"! Pour tous les amateurs d'enquêtes impossibles et de suspense.



L'enfer au collège / Arthur Ténor Milan, 2012

«- [...] Tu sais que nous ne sommes pas là pour te juger. C'est notre accord, tu te souviens? Tu me parles librement, avec franchise, comme si j'étais une sorte de confident, d'ami intime à qui tu peux tout dire. En contrepartie, moi je ne prends aucune note, je ne te critique pas ni ne ferai rien pour que tu sois sanctionné. Il faut juste que nous essayions de comprendre ce qui s'est passé et pourquoi ton embrouille avec Gaspard s'est aggravée au point que... que tu te retrouves ici. Reprenons. Si tu devais décrire cette blague du cartable dans les toilettes des filles, quel mot emploierais-tu? - Je ne sais pas, moi... Méchant? C'était une méchanceté.

- C'est quoi la méchanceté?»

Gaspard vient de commencer son année scolaire dans une nouvelle école. Il y fait la connaissance d'Anthony, un garçon de sa classe. Très vite Gaspard va devenir la cible des moqueries d'Anthony. Et ce qui a commencé par de mauvaises blagues, a fini par dégénérer et se transformer en cruauté...

L'auteur s'est inspiré d'un fait divers pour nous raconter cette histoire. Une histoire qui nous touche de près ou de loin sur le thème de l'harcèlement et de la violence à l'école. Ce livre ne se veut pas moralisateur, mais essaie de répondre à la question: «Comment en sont-ils arrivés là?» L'auteur alterne le point de vue de la victime et du bourreau.

Bibliothèque Municipale de Lancy

70, route du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy
Isabelle Andrey, responsable
Tél 022 792 82 23
www.lancy.ch

Inscription gratuite.

Les horaires de la bibliothèque sont:

Mardi de 15h.00 à 20h.00
Mercredi de 10h.00 à 12h.00 et de 14h.00 à 19h.00
Jeudi de 15h.00 à 19h.00
Vendredi de 15h.00 à 19h.00
Samedi de 10h.00 à 12h.00

La Ville de Lancy a le plaisir de vous offrir dans sa bibliothèque un accès WIFI gratuit

Chers enfants, venez nombreux le **mercredi 29 mai 2013**

pour écouter les bibliothécaires vous raconter des histoires rigolotes toute la journée à chaque heure pleine (10h, 11h, 14h, 15h, 16h, 17h et 18h)

LE LANCÉEN

Président
Stéphane Lorenzini
Administrateur
Raymond Solioz
Rédactrice en chef
Kaarina Lorenzini

Rédaction
Chemin du Salève 1
1213 Petit-Lancy
Tél 022 794 94 55
kastelor@iprolink.ch
www.lelanceen.populus.ch

Administration
CP 13, 1213 Petit-Lancy 1
Fax 022 794 90 24
kastelor@iprolink.ch
Le Lancéen Publicité
Rolf Kuhn, 022 743 17 69

Concept graphique
www.cisneros.ch
Impression
Imprimerie Genevoise SA
Reportages
Commu'Comm

Délai rédactionnel
Numéro de juin 2013

17 mai 2013

Fête paroissiale à St-Marc



Rue des Racettes 2, Petit-Lancy

Samedi 08 juin 2013 de 8 heures à minuit

Venez nombreux fêter avec nous!

Dès 8h.00, vous pourrez partager le petit déjeuner et le soir dès 19h30 notre traditionnel risotto.

Buvette, petite restauration, grillades, crêpes etc. dès 11h30

Marché aux fleurs, aux puces, aux livres, pâtisseries, confitures, artisanat et animation vous attendent.

Messe en plein air à 18h15.

MixCité: 12^{ème} fête de quartier



Au Programme

dès 10h. vide grenier et bourse aux jouets de 10h. à 18h.

dès 11 h.30 stand de grillades, buvette, cafe et pâtisseries

podium – démonstration

12h. accordéonistes

13h. kid's dance

13h.10 break dance

13h.20 percussions japonaises

13h.40 danse orientale

14h.00 salsa, bachata et reggaeton

14h.45 gymnaste

15h.00 dance2bfit

15h.30 basket

16h. art martial vietnamien

16h30 à 18h. Villa tacchini (diverses animations)

L'après-midi, tournoi de foot pour les enfants de 8-13 ans et 14-18 ans organisé par le BUPP inscription sur place

Adresse: Square central Clair-Matin, derrière le Centre commercial Lancy Centre, rte de Chancy – Horaire de 10h. à 22h.

Infos: mixcite10@yahoo.fr

MixCité: 12^{ème} fête de quartier au Petit-Lancy

Le samedi 25 mai 2013 de 10h. à 22h. aura lieu la 12^{ème} Fête de Quartier organisée par l'association mixCité! Préparez-vous à une journée pleine d'animations diverses pour les petits et les grands.



Bien-être à l'Espace Gaimont

L'Espace Gaimont a le plaisir d'accueillir dans ses murs l'Association "Résonance Bien être", le samedi 25 mai pour une journée de rencontres, de détente et de partage.

Vous découvrirez leurs intervenants et leurs artistes (peinture, céramiste, etc...); un vaste choix lié au "Bien être" vous est proposé pour que vous passiez une belle journée en prenant soin de vous. Vous vivrez de bons et beaux moments: venez

découvrir, expérimenter et vibrer au son du didgeridoo et bols chantants, tambours et danse africaine. Petite restauration et Espace enfants vous sont aussi proposés.

Le 25 mai à partir de 9h.30
A l'Espace Gaimont
1, ch. Gaimont
1213 Pt.-Lancy
www.ghpl.ch

Le bien-être dans tous ses états



Samedi 25 mai de 9h30 à minuit

L'Association Résonance Bien-être vous ouvre ses portes et vous convie à une journée pleine de surprises. Détente, partage, restauration.

Portes ouvertes à la Villa Gaimont Chemin Gaimont 1, Petit-Lancy

association
résonance bien-être.org

DÉCOUVREZ – GOÛTEZ EXPÉRIMENTEZ - VIBREZ

- Conférence & Atelier
- Massages sonores et Shiatsu
- Parcours santé & éveil corporel
- Danse africaine et tambours
- Exposition de peinture et céramique
- Ateliers créatifs (peinture, terre)
- Méditation didgeridoo & bols chantants
- Restauration et Espace enfants

17^{ème} Foire aux Greniers d'Onex

Le groupe des "Puces d'Onex" organise sa 17^{ème} "Foire aux Greniers" annuelle, qui aura lieu le samedi 5 octobre 2013, de 9h. à 18h., à la Salle Communale d'Onex.

Vous êtes invités à venir vendre tout ce qui encombre vos caves et greniers - bibelots, meubles, vaisselles, etc... à l'exception des vêtements, chaussures, et équipement de ski.

Les participants à la Foire aux Greniers sont des particuliers et le groupe organisateur; pas de professionnels.

Aucune table n'est mise à disposition durant cette manifestation.

La manifestation a lieu à l'intérieur et donc par tous les temps.

Les inscriptions sont prises dans l'ordre des réservations et dès réception du prix du stand qui est fixé à 50.- pour une place de 2 m. sur 2 avec en plus l'estrade et l'entrée de la salle communale pour entreposer les objets encombrants.

Inscriptions et renseignements greniersdonex@bluewin.ch ou entre 18h et 20h, dès le 1^{er} mai au 022 793 27 00

J. Bernard-Wüthrich

Nécrologie – Charles Babel (1925 – 2013)

M. Charles Babel a été Conseiller municipal de 1951 à 1955, Conseiller administratif de 1955 à 1979 et Maire en 1957, 1961, 1963, 1965, 1967, 1969, 1971, 1973 et 1976



Ainsi donc, le 25 mars dernier, Charles Babel est décédé, paisiblement et discrètement à l'image des dernières années de sa vie.

Pour Genève, Charles Babel reste un personnage qui aura marqué son époque. L'horticulture surtout en gardera un souvenir important. Après un début de carrière plutôt banal notamment comme responsable des cultures

marai-chères de l'hôpital, assez conséquentes à l'époque, il reprendra en 1972, la direction du prestigieux service des parcs et promenades de la Ville de Genève.

Après le "règne" d'Armand Auberson, chef truculent et réputé, la succession n'était pas sans risque. Mais avec sa gentillesse et son entregent hérité de ses années de politiques communales, Charles Babel relèvera ce nouveau défi avec brio. Comme Conseiller municipal puis comme Maire de Lancy, il avait pu largement exercer ses talents de meneur.

Son caractère, trempé voire de temps à autre obstiné, faisait parfois sourire ses amis; ses collègues, ses collaborateurs et ses administrés l'estimaient toutefois tous avec bienveillance. Charles Babel aimait les gens avant tout. Ses décisions étaient toujours respectueuses et teintées de courtoisie.

Dans une période difficile, il a été le premier en ville à réaliser qu'il fallait couper des arbres pour en replanter des jeunes; il avait senti la

gravité du vieillissement du patrimoine arboré. Il tenait à initier un rajeunissement qui sera largement poursuivi par la suite.

Le fleurissement lui tenait aussi à cœur et il souhaitait, avec un certain doigté, apposer sa touche personnelle dans le choix floral des équipes de plantation. "Ses" quai fleuris, admirés tant par les Genevois que par les touristes durant tout l'été, le rendaient fier, à juste titre.

Il appréciait la présidence du concours international de roses nouvelles de Genève. Grâce à ses multiples contacts professionnels avec l'Étranger, cette fabuleuse manifestation internationale a connu un essor prépondérant.

Le concours, déjà bien connu, a pu alors asseoir sa réputation internationale. Charles Babel a magnifiquement su jouer de l'aura du statut international de la Ville de Genève.

Il aimait recevoir ses hôtes étrangers, des rosieristes réputés, des horticulteurs du monde entier.

Il leur montrait la Genève verte et horticole, celle dont il avait l'honneur de présider les destinées pendant quelques années.

Charles Babel aura insufflé une touche personnelle à la tête des espaces verts de la Ville. Les arbres, les fleurs et les roses lui doivent une fière chandelle à un moment où cette préoccupation n'était pas encore tellement à la mode du jour.

J'ai apprécié d'avoir la chance d'être son adjoint pendant quatre années avant de lui succéder à ce poste essentiel pour notre Genève, cité des parcs.

Adieu Charles et cordiales pensées à votre famille et à vos nombreux amis!

Roger Beer, Directeur du service des espaces verts et de l'environnement (SEVE) de la Ville de Genève et président du concours international de roses nouvelles de Genève de 1987 à 2003

Hommage paru dans la "Tribune de Genève" du mardi 9 avril 2013

Enraciné sur le terrain de Lancy par ses origines et ses activités, Charles Babel laisse le souvenir d'un visage familial du Petit-Lancy. Ses parents géraient les jardins de l'hôpital, situés plus ou moins sur l'emplacement actuel de la Migros. Il a repris l'organisation familiale jusqu'au moment où l'hôpital a abandonné ces jardins. Charles Babel travaille ensuite à l'économat de l'hôpital et puis devient responsable du Département des parcs et promenades de la Ville de Genève.

Toute sa vie, il a pris une part active à la vie de la commune. Sa paroisse du Christ-Roi dont il a suivi

l'évolution depuis l'époque où Charles, enfant, suivait le catéchisme à l'église de St-Georges, située à l'avenue du Petit-Lancy, où il a joué de l'orgue et où il s'est marié, jusqu'à la construction de nouvelle église en 1951, lui tenait aussi à cœur. Quittant la maison des jardins de l'hôpital, il vient habiter dans la maison de belle-maman, veuve, Madame Ganter, face à l'ancienne église. Fidèle paroissien, d'une famille très croyante, il montrera toujours beaucoup d'intérêt pour les activités paroissiales. Il participe aux réunions de l'Union des hommes, le Cercle de la Paix, une

institution très ancienne dont il assure un temps la vice-présidence. Membre du Conseil de paroisse, il rend quelques services, ici et là, comme à la kermesse. La fondation de la colonie à La Foully et son développement ont retenu son attention, montant là-haut pour un coup de main ou offrant un toboggan pour les enfants toujours bien utilisé. Lors de la visite annuelle durant l'été des conseillers administratifs, il relevait les bienfaits de la colonie. D'ailleurs, la commune avait assuré quelques prêts bienvenus pour cette réalisation appréciée de nombreuses familles de Lancy.

Ajoutons sa facilité de contacts qui rendait les rencontres conviviales; à sa manière, il apportait sérénité et enthousiasme. En famille, avec son épouse Renée, il veillait au bonheur et à l'épanouissement des ses quatre enfants qui l'ont bien entouré durant sa longue maladie.

Adieu, l'ami Charles, avec qui nous avons partagé, comme d'autres, de beaux moments.

Deux contemporains: Robert Pittet et Willy Vogelsanger

Venez à la Kermesse du Muguet – les 3, 4 & 5 mai 2013! Paroisse du Christ-Roi (sous tente)



Vendredi 3 mai 2013

18h.30	Ouverture de la kermesse	
19h.00	Apéritif jazzy en présence des Autorités	
19h.30	Parmentier avec sa mousseline truffée	Fr. 12.--
21h.00	Soirée Jazz New Orleans avec "Le Vieux Carré"	

Samedi 4 mai 2013

09h.00	Marché aux légumes, fleurs & plantons Ouverture des stands	
09h.00	Petit-déjeuner	Fr. 8.--
12h.00	Buffet froid ou chaud	Fr. 10.--
14h.30	Jeux pour enfants de tout âge par la Ludothèque de Lancy	
16h.30	Grande chasse aux Trésors avec goûter: Pain au chocolat, sirop, surprise	gratuit

18h.00	Démonstration par Le Cèdre Aïkido Dojo	
19h.00	Filets de perche, frites	Fr. 18.--
21h.00	Soirée Années 80 , avec Phil à la guitare et aux platines	

Dimanche 5 mai 2013

10h.30	Messe des familles sous tente avec la participation de la chorale de l'Unité Pastorale. Prise en charge des petits enfants pendant la messe	
11h.30	Concert-Apéritif avec le Vintage Jazz Quartet	
12h.15	Repas communautaire (enfant)	Fr. 22.-- Fr. 11.--
14h.30	Concert de la Musique de Lancy	
16h.00	Clôture de la Kermesse	

"Passé par Ici", Spécial 50 ans du "Lancéen"



Dans le cadre de notre concours-photos des années '60 (voir détails en encadré), nous vous proposons ce mois-ci trois clichés tirés des archives personnelles d'un Lancéen, M. Jakob Fehlmann-Gaschen. Ces clichés retracent la construction du Cycle d'orientation des Grandes-Communes. Ils ont été pris depuis le 7^{ème} étage de l'immeuble situé à l'avenue de Grandes-Communes

n°13, au Petit-Lancy.

Envoyez-nous vos photos et participez à notre grand concours!

A vous de nous envoyer vos photos des années 60 qui seront publiées dans "Le Lancéen" et retransmises sur LancyTV et qui participeront automatiquement au concours du 50^{ème}. Fouillez dans vos archives, dans vos albums photos,

dans vos cartons au grenier et proposez-nous vos plus beaux clichés de Lancy!

K. Lorenzini
Une collaboration Le Lancéen, Lancy d'Autrefois et LancyTV

Envoyez-nous vos photos et vos commentaires à:

Journal "Le Lancéen"
concours photos
CP 13 - 1213 Petit-Lancy 1
kastelor@iprolink.ch

Règlement du concours sur:
<http://lelanceen.populus.org>

Construction du Cycle d'orientation des Grandes-Communes

Dates: 1967-1969 – Lieu: Petit-Lancy



Construction du Cycle d'orientation des Grandes-Communes

Date: 1967 – Lieu: Petit-Lancy



Fonds Jakob Fehlmann-Gaschen

LANCY TV

ENEZ VISITER VOTRE CHAINE LOCALE !

MERCREDI 29 MAI
10H - 17H

VISITES GUIDEES CHAQUE DEMI-HEURE
(Pour les groupes dès 5 personnes, inscription par mail via contact@lancytv.ch)

79 route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy
Arrêt Cimetière, bus 2 et 19

Aux associations lancéennes:

Il est encore temps de vous inscrire à la "Place des Associations" organisée par le journal "Le Lancéen" pour ses 50 ans, au parc Navazza-Oltramaré le 5 octobre prochain.

A ce jour, une vingtaine d'associations se sont déjà annoncées. Vous pouvez en faire de même jusqu'au 20 mai dernier délai, par e-mail à l'adresse suivante: kastelor@iprolink.ch ou en téléchargeant le formulaire d'inscription sur notre site internet: www.lelanceen.populus.ch sous la rubrique "50 ans Lancéen".

Nouveaux scooters pour les APM 16/04/13



En avril, les Agents de police municipale de Lancy ont reçu, des mains de M. Denis Weber, commerçant à la Place des Ormeaux, deux nouveaux scooters venus enrichir la flotte d'intervention communale. Il s'agit de deux 125cm³ Yamaha Cygnus X, pratiques pour circuler dans notre ville avec aisance et efficacité. Equipés de girophares et portant les couleurs de la police municipale, ces scooters contribueront à la rapidité d'intervention des patrouilles communales. Actuellement, Lancy compte 18 agents municipaux répartis sur deux postes, l'un au Petit et l'autre au Grand-Lancy.

Conférence aux Palettes 18/04/13



Dans le cadre de la 7^{ème} conférence européenne des villes durables organisée par la Ville de Genève, en collaboration avec l'Etat de Genève, le PNUÉ (Programme des Nations Unies pour l'Environnement) et l'Université de Genève, la Ville de Lancy a organisé, pour les participants, un atelier d'après-midi sur le thème "Quartier des Palettes à Lancy: quels leviers pour une gouvernance communale?", dans le réfectoire de l'école des Palettes. Divers intervenants issus de l'administration communale et de la société civile ont évoqué l'histoire du quartier, la rénovation de son patrimoine bâti et ses projets actuels et futurs dans le domaine de l'animation socio-culturelle.

50 ans de l'école Cérésole 20/04/13

20/04/13



Malgré un temps froid et humide, la fête fut belle à Cérésole où petits et grands s'étaient donné rendez-vous pour les 50 ans de cette école. Ce fut l'occasion de découvrir les arbres tricotés par les mains expertes ou débutantes réunies par l'Association VIVA dans le cadre d'un atelier de tricot intergénérationnel ou d'écouter la Chorale créée pour l'occasion. Les nostalgiques ont pu admirer les photos de classe de leur volée exposées sur de nombreux panneaux ou acquérir des souvenirs de cet anniversaire illustré avec brio par le dessinateur genevois Zep.

Séance du Conseil municipal du 21 mars 2013

Il aura fallu quarante minutes aux Municipaux pour allouer un mandat d'étude parallèle destiné à améliorer la mobilité douce sur le Pont de Lancy. L'arrêté concernant l'assainissement du chemin du Grand-Voiret a été accepté lui aussi.

En ce premier jour de printemps, plutôt frais pour la saison, les joutes verbales des élus lancéens étaient comme le temps: mi-figue, mi-raisin. Une seule résolution et un arrêté étaient à l'ordre du jour. A l'issue de débats parfois cocasses, la résolution portant sur l'aménagement du Pont de Lancy a recueilli une large adhésion. Les Municipaux ont allègrement accepté un mandat d'étude parallèle, dont le coût n'est pas défini, mais dont l'estimation varie entre CHF 150'000.- et CHF 1'000'000.-. Le deuxième objet, un crédit d'investissement de CHF 154'000.- destiné à assainir le chemin du Grand-Voiret, a quant à lui obtenu l'unanimité des personnes présentes.

En marche vers la mobilité douce

Au cœur du débat figurait la résolution visant à réfléchir à une liaison facilitée entre les deux parties de la Commune en lien avec le Pont de Lancy, qui doit être rénové et élargi. Le 29 septembre 2011, le Conseil municipal avait en effet envoyé le projet en commission afin d'analyser les différentes options pour cette réfection. Le bureau d'ingénieurs EDMS a été mandaté, avec pour mission d'étudier plusieurs problématiques: l'élargissement du pont, l'amélioration de la mobilité douce ainsi que l'idée de renforcer la cohésion entre le Petit et le Grand-Lancy. Il a été décidé de lancer un mandat d'étude parallèle pour analyser une nouvelle liaison de mobilité douce. Son coût? Une fourchette allant de CHF 150'000.- à

CHF 1'000'000.-, selon les options retenues, notamment celle de faire du Pont de Lancy un véritable «boulevard urbain». La commission de l'aménagement estime dans son rapport, qu'il est important que la commune conserve la maîtrise des idées, surtout vis-à-vis des autorités cantonales.

Les finances au centre des discussions

C'est Jean Fontaine, du Mouvement des citoyens genevois (MCG) qui ouvre les débats. Son parti votera en faveur du projet, parce que rappelle-t-il, «le MCG ne se contentera pas d'un énième toilettage du Pont de Lancy, qui reste l'axe stratégique de jonction entre les deux parties de notre commune». Il invite d'ailleurs le Conseil administratif à le faire savoir à l'Etat. Si le Parti socialiste se dit favorable à la résolution, Cyril Mizrahi (PS) soulève le côté vague et imprécis de celle-ci. Pour lui, le mandat d'étude parallèle doit être plus explicite, car dit-il, «les autres axes sont beaucoup plus pentus et la voie du Pont de Lancy est la plus confortable pour des raisons physiques évidentes». Il propose d'ajouter au texte un amendement qui précise que le passage doit être en site propre pour les piétons et les cycles. Entre en scène alors Cédric Annen, du Parti libéral-radical (PLR), un peu seul ce soir-là, les autres membres du PLR étant absents. «Il y a des gens qui me coupent la chique avec leurs inepties», lance l'édile. S'il est d'accord sur une chose avec les socialistes, «c'est sur la non-netteté et la

«floussitude» de cette résolution». Il relève ensuite l'importance du coût du mandat d'étude en rappelant qu'après, viendra la construction. Dans la foulée, il passe en revue les idées débattues précédemment, celle du téléphérique notamment, qui coûterait trop cher. Il s'adresse enfin au MCG: «Je suis un peu étonné de la position du MCG qui nous dit toujours qu'il ne faut pas gaspiller». Pour lui, l'aventure doit s'arrêter là, le Parti libéral-radical est contre la résolution.

Un pont pour la culture

Par la suite, Suzanne Richert, du parti des Verts rappelle que la volonté de rapprocher les deux parties de territoire lancéen existe depuis très longtemps. Pour la Conseillère municipale, le passage permettra d'assurer une meilleure connexion entre les différents lieux culturels. Elle invite l'assemblée à accepter cette résolution. Le démocrate chrétien (PDC) Christian Haas prend la parole: «L'idée du téléphérique était sans doute trop visionnaire, mais Monsieur Annen nous donne le vertige lorsqu'il mélange tout». Il rappelle que le pont de Lancy n'est plus conforme aux normes usuelles et qu'il s'agit de profiter de ces travaux obligatoires pour réfléchir. Pour lui c'est une véritable opportunité: «Evidemment, personne ne se promène sur ce pont, précise l'écu. Mais le jour où l'on créera une vraie mobilité, il y aura plus que deux à trois péquins». Jean Fontaine (MCG) se justifie à son tour. «Nous avons déjà dépensé passablement d'argent, abandonner

signifierait jeter l'argent déjà investi». Corinne Florey, de l'Union démocratique du centre (UDC), est d'avis de mettre la résolution en «stand by», car en l'état actuel, elle ne peut être acceptée. Cédric Annen renchérit et demande le renvoi en commission de la résolution en raison de son coût trop incertain. Le Maire, Monsieur François Baertschi (Verts), précise qu'à partir d'un montant de CHF 100'000.-, le Conseil administratif doit obtenir l'approbation des Municipaux. La discussion reviendra donc devant le Conseil municipal. La demande de renvoi est refusée. On passe au vote de l'amendement des socialistes qui précise que la voie de mobilité douce doit être en site propre pour les piétons et les cycles, ainsi que pour les transports publics dans le sens descendant. L'amendement et la résolution sont finalement acceptés par 24 oui et 4 non.

 Judith Monfrini

Décisions du Conseil municipal en bref

Un arrêté

> Le crédit d'investissement de CHF 154'000.- pour l'assainissement du chemin du Grand-Voiret est accepté à l'unanimité.

Prochaine séance du Conseil municipal de Lancy

> Jeudi 30 mai 2013 à 20h, à la Mairie

Abonnement unireso:

Rabais pour les jeunes de 12 à 24 ans

Pour répondre aux besoins croissants de mobilité des habitants du canton de Genève, le réseau des Transports Publics Genevois continue à s'étoffer. Suite à l'amélioration de la desserte, grâce notamment aux lignes de tramway 14 et 15, la Ville de Lancy souhaite continuer à inciter ses citoyens à utiliser les transports en commun, en complément de la mobilité douce, dans son optique de développement durable.

Par conséquent, la Ville de Lancy, en collaboration avec unireso, propose à **tous les jeunes âgés entre 12 et 24 ans un rabais de CHF 100.-** sur l'achat ou le renouvellement d'un abonnement annuel unireso "Tout Genève" junior.

Tous les jeunes concernés recevront prochainement un courrier à leur domicile, incluant la démarche à suivre pour bénéficier de cette offre promotionnelle qui sera valable **entre le 13 mai et le 6 juillet 2013**.

Pour plus d'informations, merci de contacter la mairie de Lancy.

 Emily Brichart, Déléguée à l'agenda 21

BON CADEAU

Offert par :  et



«Le saviez-vous?»*, la rubrique pratique qui vous AIDE

N°13: S'inscrire au chômage

Toutes les personnes qui sont en recherche d'emploi et domiciliées sur le canton de Genève ont le droit de s'inscrire au chômage. Cependant, cela ne signifie pas qu'elles vont recevoir des indemnités, parce que pour cela il faut avoir cotisé au minimum une année à l'assurance chômage ou être libéré de cette obligation. Vous êtes libérés des conditions relatives à la période de cotisation si vous avez été dans l'impossibilité pratique de travailler et donc de cotiser pendant plus d'une année (suite à maladie, maternité, formation, divorce, suppression rente AI, etc.).

Comment se déroule l'inscription? En premier, vous devez vous rendre au Centre d'accueil et d'inscription de l'Office Cantonal de l'Emploi et apporter votre pièce d'identité, votre carte AVS et votre permis de séjour ou d'établissement. Vous recevrez le formulaire de preuves de recherches personnelles au guichet. Conseil: il est important de commencer vos recherches d'emploi avant de vous inscrire au chômage, c'est-à-dire dès que vous savez que

vous allez vous retrouver sans emploi. En effet, si vous ne présentez aucune recherche lors de votre inscription administrative, vous prenez le risque de recevoir une suspension de vos indemnités de plusieurs jours.

Dans un second temps, vous devez vous rendre à l'OCE pour votre inscription administrative. Il vous sera demandé les documents suivants:

- > Recherches d'emploi et justificatifs dès l'annonce de votre perte d'emploi
- > Curriculum vitae
- > Dernier contrat de travail, et lettre de licenciement ou lettre de congé
- > Certificats de travail des derniers employeurs
- > Diplômes et certificats
- > Formulaire E303 si vous êtes ressortissant d'un Etat de l'UE ou de l'AELE, que vous percevez déjà des indemnités de l'assurance chômage d'un pays de l'UE ou de l'AELE et que vous recherchez un emploi en Suisse
- > Certificat médical daté du mois en cours en cas d'incapacité de travail

Lors de l'inscription administrative, vous recevrez les formulaires de demande d'indemnité chômage et d'attestation de l'employeur qu'il vous faudra remettre à la caisse que vous avez choisie. Si vous souhaitez accélérer la prise en charge administrative de votre dossier, vous pouvez également télécharger ces documents sur le site internet www.ge.ch.

Après votre inscription administrative, vous recevrez une convocation pour un rendez-vous avec le conseiller en personnel qui vous suivra tout au long de votre délai-cadre.

Barbara Prida, Conseillère en emploi
Service des Affaires Sociales

**Cette rubrique est rédigée tous les mois par la permanence pour les demandeurs d'emploi A I D E, à Lancy. Elle distille des conseils précieux à tous ceux qui souhaitent mettre toutes les chances de leur côté pour retrouver rapidement un travail.*

Contact et adresse

La permanence chômage AIDE se tient à votre disposition et si vous désirez de plus amples informations sur le sujet, vous pouvez passer sans rendez-vous:

- > Mardi de 13h.30 à 16h.30
- > Mercredi de 8h.30 à 11h.30
- > Jeudi de 8h.30 à 11h.30

Information importante: La permanence sera fermée le mardi 21 mai 2013.

A I D E se trouve dans le bâtiment du Service des Affaires Sociales, avenue Eugène-Lance 3, 1212 Grand-Lancy.

Tél: 022 794 28 00 – E-mail: b.prida@lancy.ch

Mise à jour 2013

MA RETRAITE : Quand ? Comment ? Combien ?

AVS 2^{ème} pilier 3^{ème} pilier

SIC (ex-OCFA) Bénévolat

Nouveau budget Sport

Carnet d'adresses Informations pratiques

Ces questions vous interpellent, les réponses vous manquent...
Vous les trouverez dans ce « petit guide pour une bonne retraite » qui vous sera remis gratuitement au :

Service des affaires sociales de Lancy
3 avenue Eugène-Lance
1212 Grand-Lancy
022.794.28.00
sas@lancy.ch

SÉANCE D'INFORMATION SUR LES CAMBRIOLAGES

LE MARDI 14 MAI À 20H
À LA SALLE COMMUNALE DU PETIT-LANCY
AVENUE LOUIS-BERTRAND 7-9
(Tram 14 - arrêt Petit-Lancy ou Parking Louis-Bertrand)

LES HABITANTS SONT INVITÉS À UNE SÉANCE D'INFORMATION SUR LE THÈME DES CAMBRIOLAGES

Les cambriolages sur notre territoire font régulièrement la une des médias. Beaucoup se demandent ce que font les autorités et la police pour circonscrire ce phénomène.

Si vous voulez connaître les stratégies mises en place pour combattre ce genre de criminalité, savoir comment mieux protéger votre domicile, poser des questions aux professionnels de la sécurité, alors rejoignez-nous à la salle communale du Petit-Lancy à la date et l'heure indiquée ci-dessus.

Événement organisé par les Communes de Lancy et Onex, en partenariat avec la police cantonale.

Gestion des déchets: Halte aux gestes inconscients!

Nous sommes le vendredi 5 avril dernier et notre prestataire voirie effectuée comme à son habitude sa tournée des ordures ménagères sur le secteur du Grand-Lancy. Un container tôle de 800 litres rempli de sacs est présenté devant les fourches du camion voirie pour y être une nouvelle fois vidangé. Alors que la presse hydraulique du véhicule se met en marche pour compacter ces déchets à l'aspect tout à fait conforme, une explosion sourde et soudaine retentit à proximité des employés voirie. L'un d'entre eux vient de recevoir un produit urticant non identifié dans les yeux et se tord de douleur. Une bombonne sous pression non identifiée et sournoisement dissimulée dans un sac en plastique, vient d'exploser au visage de ce dernier qui est immédiatement conduit par son collègue à la Clinique de l'œil à Onex.

Après deux heures de traitement approprié, l'employé voirie peut reprendre fort heureusement son travail sans séquelles et sans complications visuelles apparentes. Tout le monde respire, mais l'incident, en fonction de la dangerosité du produit, aurait pu être dramatique. Ces actes volontaires et inconscients de dissimulation de produits dangereux dans les containers réservés aux déchets incinérables sont malheureusement encore trop fréquents aujourd'hui et doivent être

dénoncés avec force.

Alors, un peu de bon sens s'il vous plaît! Ne transformez pas votre poubelle en petite bombe à retardement ou en déchet hautement polluant! Nous vous rappelons une nouvelle fois que de très nombreuses filières de traitement sont à votre disposition pour recevoir et traiter vos déchets spéciaux.

En ce qui concerne la Ville de Lancy, la plus proche est celle de l'ESREC de la Praille, 47 a, Avenue de la Praille - 1227 Carouge où un emplacement spécifique et adapté est réservé à cet effet (site ouvert toute la semaine du lundi au dimanche).

Ainsi, soucieux de préserver l'intégrité physique de nos employés qui ne désirent pas forcément finir à l'hôpital dans le cadre de leur activité professionnelle et désireux par ailleurs de respecter au mieux notre environnement quotidien, nous invitons vivement les citoyens incrédules à mettre un terme à de tels comportements si pernicieux...

Merci d'avance de votre compréhension.

B. Stämpfli, délégué à la gestion des déchets



Atelier d'Alimentation

Juin 2013
Lundis 3 et 17 juin

Délai d'inscription: 27.05 et 10.06.2013

Au menu:

- > Salade d'avocat
- > Paupiette de bœuf forestière / jardinière de légumes
- > Pêches Melba

Rendez-vous au Club des Aînés (10, ch. du Bac, Petit-Lancy).



Renseignements et inscriptions auprès de
Mme Christine Aeschbach
Service des Affaires sociales
3, ave Eugène-Lance
1212 Grand-Lancy
T 022 794 28 00.

Permanence juridique

La Ville de Lancy rappelle qu'une Permanence juridique à la disposition des Lancéennes et Lancéens est ouverte

les mardis dès 17h.30 au Service des affaires sociales de Lancy.

Aux jours précités, un avocat du Barreau de Genève est à votre service pour vous renseigner et vous conseiller si vous avez des problèmes concernant par exemple:

- > procédure de divorce
- > régime matrimonial

- > bail à loyer
- > contrat de travail
- > démarches administratives
- > assurances
- > etc...

Le tarif de la consultation est de Fr. 30.-

Prière de prendre RDV au numéro de téléphone (022 794 28 00).

Service des Affaires sociales de Lancy
3, av. Eugène Lance
1212 Grand-Lancy

Noces d'Or et de Diamant

Chaque année, au mois de novembre ou de décembre, la Mairie se fait un plaisir d'inviter les couples domiciliés à Lancy, ayant fêté leurs "Noces d'Or" ou "Noces de Diamant" dans l'année, à une petite réception.

Aussi, nous prions toutes les personnes domiciliées à Lancy et fêtant leurs 50, 60 et 65 ans de mariage en 2013, ou ayant des

connaissances dans ce cas, de bien vouloir s'annoncer directement à la Mairie, en indiquant leur date de mariage.

D'autre part, les couples, domiciliés à Lancy au moment de leurs Noces d'Or ou de Diamant et qui n'auraient pas été invités à une telle manifestation voudront bien également s'annoncer à la Mairie.

Brèves économiques

Entreprises et commerces récemment établis à Lancy:

- > QUEYRON Véronique - L'INSTANT BIEN-ÊTRE, institut de soins esthétiques, chemin des Semailles 40, 1212 Grand-Lancy
- > DA COSTA ESTEVES Ricardo, gypserie, peinture et décoration, chemin du Repos 6, 1213 Petit-Lancy
- > BAYDESIGN SàRL, vente en ligne de meubles, route des Jeunes 16, 1227 Carouge
- > SOLYCITÉ - RENOVATION, CARRELAGE, PEINTURE SàRL, exploitation d'une entreprise générale

rale du bâtiment, route des Jeunes 6, 1227

Carouge

- > SWISS CONSEIL IMMOBILIER - PIRENNE, exploitation d'un agence immobilière, route du Grand-Lancy 87bis, 1212 Grand-Lancy
- > GUILAHOU Arsène - BILLICI CONSULTING, conseils en commerce international, avenue des Communes-Réunies 18, 1212 Grand-Lancy
- > EDELVOX SàRL, prestataire de services informatiques, route des Jeunes 6, 1227 Carouge
- > RIESEN Jacky - ATELIER D'ART, serrurerie fine et mécanique de précision, route des Jeunes 59,

1227 Carouge

- > HOFER Marc - LES ECRITS, réalisation et publication de manuscrits, avenue des Communes-Réunies 84, 1212 Grand-Lancy
- > SKORJANETZ Werner, achat et vente de livres, gravures et antiquités, route du Grand-Lancy 109A, 1212 Grand-Lancy.

Nous souhaitons à tous la bienvenue et formulons tous nos vœux pour le succès de leurs activités.

Source: FOSC et publicité

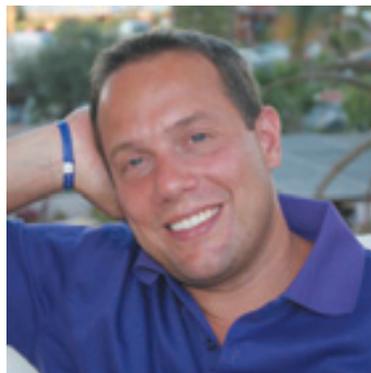


SMA



L'homme fort des Evaux

Très attendu, le nouveau directeur de la Fondation des Evaux a officiellement pris ses fonctions en mars dernier. Etienne Gomes entend apposer son dynamisme pour poursuivre sereinement les efforts de modernité du lieu.



Le Centre intercommunal de détente, de loisirs et de sports des Evaux accueille plus de 100'000 visiteurs annuellement. La clientèle diverse a des besoins autant récréatifs que sportifs. Ce n'est pas une mince affaire que de faire vivre cet endroit en contentant le plus large nombre. La mue s'est pourtant bien opérée au fil des années. Géré par les communes de Bernex, Confignon, Genève, Lancy et Onex, le centre est devenu un magnifique lieu de vie et de ressourcement qui ne le doit pas qu'à son cadre époustouflant. Les activités y foisonnent de plus en plus. Ce n'est pas encore un Club Med, mais ça en prend doucement le chemin. Pour preuve les nombreuses manifestations festives qui s'égraineront cet été (lire encadré). Pour accompagner ce dynamisme, les Evaux s'appuient désormais sur une nouvelle ressource.

Un personnage «tout-terrain»

Etienne Gomes est un homme de liens et de volonté. Le profil du nouveau directeur est comme le lieu: assez atypique. A 41 ans, ce rassembleur dans l'âme a débuté dans la vente et la comptabilité, puis dans la finance, les RH et la logistique dans une multinationale, avant d'occuper des postes de cadre à l'Etat en tant qu'Administrateur du service de probation et d'insertion et Directeur des services généraux de l'environnement. Ces fonctions lui ont forgé un solide esprit de négociation. Et il lui en faudra pour fédérer la multitude d'interlocuteurs avec lesquels il est en contact. Ses atouts? Un style de management plutôt participatif et dynamique. Ses capacités relationnelles bien mises à contribution par le passé lui seront également précieuses afin de développer un climat de confiance. «Ma priorité sera de créer des synergies entre les personnes afin de favoriser une bonne ambiance, indique Etienne Gomes. Elle me paraît nécessaire pour l'implication et la motivation de chacun. Ce qui m'importe aussi est de donner les impulsions nécessaires,

de procéder aux analyses de situations et de trouver des solutions afin qu'une dynamique constructive s'opère.»

Comment voit-il sa mission et quelle empreinte a-t-il envie d'y apposer? «Je souhaiterais assurer de la valeur au centre, autant par sa visibilité que par sa qualité, lui redorer le blason en quelque sorte, répond le directeur. Dans le très court terme, il est prévu une refonte complète de la charte graphique pour moderniser son image. En parallèle, nous allons introduire toujours plus d'activités et d'animations. J'aimerais que le lieu devienne une référence en sport et en détente vers laquelle se tourner. Il me paraît important que les visiteurs découvrent que ce n'est pas juste un centre sportif mais qu'il décline aussi une belle palette d'activités de loisirs.»



Un espace «omniâges et omniactivités»

Le développement de l'offre familiale tient particulièrement au nouveau directeur. «En tant que papa de trois enfants, j'ai été naturellement sensibilisé au fait qu'il n'y avait pas grand-chose pour eux, à part un petit train et une aire de jeux pour les 5 à 12 ans, précise Etienne Gomes. Fin mars, nous avons ouvert une activité supplémentaire d'accrobranche, initiée par mon prédécesseur Madame Bonvin, grâce à un partenariat privé. Ce parc aventure, s'adressant aux petits comme aux grands, nous a déjà assuré de belles retombées positives. Sa forte fréquentation nous a même contraints à devoir fermer la circulation sur la rotonde du parc pour éviter les accidents.»

Un autre défi à relever concerne la résolution de certains problèmes

logistiques, dont l'accessibilité au centre, sa signalétique depuis la route ou encore les zones à rendre piétonnes. «Le fait est que nous sommes tributaires d'un chemin long et peu praticable qui mène au centre, poursuit le directeur des Evaux. L'arrêt des transports publics reste assez éloigné. Il nous faut mieux garantir la fluidité de l'accès, de façon cohérente toutefois en tenant compte de paramètres tels que la mobilité douce, par exemple, que nous aimerions aussi encourager. La solution sera sans doute une alternative entre les différents besoins.»

En reprenant le flambeau, le nouveau directeur a hérité des nouveaux projets à l'étude au niveau des infrastructures sportives. Le plus ambitieux est la construction d'une future salle omnisport. «Moyennant une collaboration plus étroite de la Commune de Bernex qui prévoit une extension importante, le complexe deviendrait viable, explique Monsieur Gomes. Une salle de cette envergure où l'on pourrait pratiquer le basketball et le badminton serait une vitrine flatteuse pour le Centre des Evaux tout en le dynamisant fortement. Mais le projet s'inscrit dans le temps et la réflexion. Ce qui va bouger dans l'immédiat concerne les trois terrains de beach-volley. Ils vont être prochainement déplacés sur les anciens courts de tennis en dur qui ont été rasés. Dans la zone laissée vacante, nous allons remettre du gazon de façon à créer un lieu de détente supplémentaire. Les adeptes du beach-volley pourront de leur côté s'adonner à leur sport en se sentant moins à l'étroit.»

L'envie d'action et de mouvements ne fait aucun doute chez Etienne Gomes. Est-il aussi sportif? «J'ai pratiqué assiduellement les sports martiaux, le badminton et le basketball à un niveau amateur. Mes responsabilités familiales et professionnelles m'ont un peu freiné. C'est l'occasion pour moi de me remettre plus sérieusement que jamais au sport, conclut-il dans un éclat de rire.»

Fabienne Waldburger

Principaux événements estivaux à venir

- > 29 juin: Nuit du beach-volley genevois
- > 6 juillet: Brunch party avec découverte de la musique électronique
- > 18 août: Beach Tennis Tour
- > 18 août: Kid's day – initiation au tennis pour les petits pour promouvoir ce sport
- > 24 et 25 août: Swiss Tour de Disc Golf

La piscine de Lancy est déjà ouverte!

Bonne nouvelle: la piscine de Lancy a ouvert ses portes plus tôt cette année, soit le 1^{er} mai, et jouera les prolongations jusqu'au 29 septembre.

Parmi les nouveautés 2013 proposées par la piscine de Lancy, on note l'ouverture étendue du 1^{er} mai au 29 septembre mais aussi trois nocturnes les 31 mai, 21 juin et 19 juillet à l'occasion desquelles les bassins resteront ouverts jusqu'à 22h30. Et désormais, il est possible de louer un casier pour toute la saison au prix de Fr. 20.- ou Fr. 30.-, selon la taille.

Horaires:

- > Juin, juillet et août de 9h30 à 20h00
- > Mai et septembre de 10h00 à 19h00
- Les lundis ouverture à 10h00.

Adresse:

30, avenue Eugène-Lance
1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 22 11

Pour en savoir plus : www.lancy.ch



Le SUDOKU de Maylis

4	1		5		9		8	3
3		5		6			4	
	8	6		3	4	1	5	
		8		5	6		7	4
7			3			5		
5		2		4	7		3	8
8				7	5		9	
	5		2		8	4		7
6	7			9		8		5

Solutions (avril 2013)

7	6	2	1	3	8	5	4	9
9	1	3	7	5	4	6	8	2
8	5	4	6	2	9	3	7	1
1	3	6	5	8	2	7	9	4
2	4	9	3	1	7	8	5	6
5	7	8	9	4	6	2	1	3
6	9	1	8	7	3	4	2	5
4	8	5	2	6	1	9	3	7
3	2	7	4	9	5	1	6	8

Mots croisés par Gilberte Andrey-Follonier

Horizontalement

1. Petit poids
2. Devant Paulo – Peau de mouton
3. Ville du Brésil – Encouragement espagnol
4. Désert de pierre – Ile – Du verbe avoir
5. Fait du tort – Un chouïa
6. Jeune homme – Prénom féminin
7. Carrossier – Les 3 premières
8. Glace anglaise – Impartial
9. Enlever (phon.) – Poème – Symb. chim.
10. Lolos – Vilan bouton

Verticalement

1. Appropriation
2. Note – Erudit
3. Taloché
4. Cale
5. Autochtones d'Australie
6. Ici – Allonger
7. Sigle – Beaucoup d'Etats
8. Un polisson
9. Superpose – Fétu
10. Brame – Creux à l'estomac

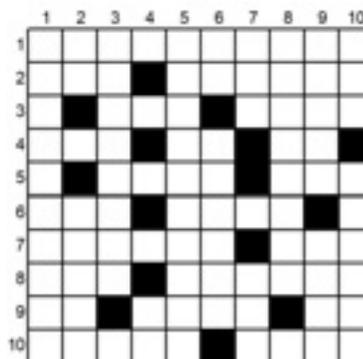
Solutions (mots croisés avril 13)

Horizontal:

1. Minestrone
2. Ovéé – Rut
3. Yin – Agée
4. Or – IUT
5. Néflier – Al
6. Os
7. Abatardir
8. Pin – Etal
9. Saint-Louis
10. Eve – Se

Vertical:

1. Mayonnaise
2. Ire – Av
3. Non – Flapje
4. EV – Il – Tin
5. Séduisante
6. Té – Té
7. Rodéos
8. Orge – Situe
9. Nue – Rai
10. Eteule – LSD



CAFÉ



4, rue de Grand-Soy
1200 Grand-Soy, Suisse - Lancy
Téléphone: 022 793 02 01
http://www.linette.ch

GALERIE

Fête des Mères
ouvert vendredi,
samedi et
dimanche
jusqu'à 13h.00



Laure Modoux

Brevet fédéral

4, place des Ormeaux
1213 Petit-Lancy

022 792 69 21

www.lauremodoux.blogspot.com

YEN-DÔ
la voie du cercle

Judô et Gym
votre club de référence sur la commune

Yen-Dô-Dojô
Ecole des Palattes
60 av. des Communes Réunies
1212 Grand-Lancy
Tel : 022 - 880.24.24
Fax : 022 - 880.24.25
Mob : 079 - 675.09.30
Email : info@yendo-dojo.ch
Site : www.yendo-dojo.ch

Professeur : Christian VUISSA

Judô
Pour tous les âges
à partir de 5 ans
lundi-mercredi-vendredi
17h à 18h30

Gym
Préparation physique
à partir de 14 ans
lundi-mercredi-vendredi
18h45 à 19h30

YEN-DÔ
la voie du cercle

Le Lancy VBC poursuit sa chasse aux médailles

Notre équipe féminine de 2^{ème} ligue régionale, vainqueur de la Coupe Genevoise 2012, vient de remporter dignement le championnat régulier 2012-2013. Toujours en lice pour la Coupe genevoise 2013, nous tenterons de réaliser le doublé Coupe – Championnat! La finale est agendée le samedi 8 juin 2013 à Ecole Bellavista à Meyrin et nous espérons vous y retrouver. N'hésitez pas à consulter notre site Internet,

www.lancyvbc.ch, pour suivre notre progression dans cette compétition.

Trois de nos équipes Relax, Lancy P&G, Lancy Boys et les Lancy Girls, sont toujours en course pour gagner leur championnat respectif qui s'achèvera mi-mai. Nous leur souhaitons bonne chance et vous encourageons à aller les soutenir pour leurs derniers matchs.

 Lancy VBC



Scrabble Club de Lancy

Notre club de scrabble continue sa petite vie avec quelques nouveaux membres le mardi soir, mais hélas nos vendredis après-midi qui étaient fort prisés, sont de moins en moins fréquentés, car le parking devient absolument impossible, si ce n'est celui des Courtillets pas bon marché pour un après-midi! Une partie de scrabble qui a un côté social et amical dure au minimum 2h. à 2h.30; alors comment faire sans être amendable?

Malgré ceci, notre club a participé au Championnat suisse en paires et notre présidente Patricia Arnaud et l'ex-responsable des Jeunes Liliane Luthi ont été applaudies au 8^e rang.

Notre petite vedette Tharanya, qui a 10 ans et non 12, comme "La

Tribune" l'a écrit, est devenue Championne catégorie Poussins lors du concours des écoles, et 16^e au classement final. sur 100 Jeunes tous plus âgés. La Télévision romande est venue à notre club faire un reportage sur cette petite tamoul dont les parents ne connaissent pas le français. Au moment de cet article, nous ne connaissons pas encore la date de diffusion de l'émission. Par contre, vous pouvez faire la connaissance de Tharanya sur Lancy TV par le biais d'Internet.

A fin mai, le Championnat Suisse aura lieu à Martigny et on espère ramasser quelques titres chez nos joueurs.

Nous vous attendons au club!

 Liliane Kammacher

Retrouvez chaque mois

LE LANCÉEN

sur www.lanceen.populus.ch

Ski Club Lancy

L'hiver fut long, intensément enneigé et nos sorties du samedi ont été plus que fréquentées puisqu'elles affichaient complet. Celles du mercredi en revanche n'ont pas connu le même succès mais quelques parents et connaissances ont su profiter des places disponibles dans notre car pour passer une journée libre de ski ou de balade.

Nous avons clôturé la saison le 23 mars lors de notre belle fête "La Teuf au Château" en réunissant environ 140 personnes, venues entre autres, acclamer nos championnes et champions de l'hiver ayant participé à un slalom en deux manches. "Cendrillon mène le bal" a mené un sacré bal au grand plaisir de toutes et tous (merci à Joane Reymond de la Compagnie "Mine de Rien" pour ce conte magnifiquement revisité et déjanté). Nous avons pu découvrir que certaines et certains avaient des talents de scène intéressants... quelques déguisements dignes de la "Teuf au Château" ont su également retenir l'attention.

Un grand merci à Nathalie, Jessica, Alain et Jean-Marc, notre super équipe d'organiseurs de la soirée pour leurs idées et l'énergie

qu'ils ont consacrées, aidés par nos moniteurs, à la réussite de cet événement. Un énorme merci à Ruth pour ses décorations de tables artistiques et écolos et à vous, chers membres, car nous avons été comblés de vous voir si nombreux à cette soirée de fin de saison.

Quelques lignes encore afin de remercier chaleureusement la Ville de Lancy, qui nous soutient dans notre activité saisonnière et qui met à disposition ses agents de la police municipale, qui depuis deux ans déjà, nous facilitent grandement l'organisation lors du départ et de l'arrivée du car.

Le printemps arrivé, celui-ci nous fait penser qu'il est temps de vous annoncer notre Assemblée générale qui se déroulera le **lundi 13 mai à 20h au local des Intérêts du Grand-Lancy**, rte du Grand-Lancy 64. Une verrée vous sera servie à cette occasion.

Et le petit mot de la fin: les prochains mercredis de ski.... c'est pour l'an prochain donc profitez-en une toute dernière fois!

Le Ski Club Lancy vous transmet ses cordiales salutations.

 Ski Club de Lancy, votre club de proximité



Groupe skieurs avancés:

1^{er} Damien R, 2^{ème} Eva G. et 3^{ème} Ilias J. Suivent: Killian A, Anouk M, Nicolas F, Johan C et Luca A!



Groupe snowboarders avancés: 1^{er} Loïc G, Medhi A et Benjamin P. Suivent: Joshua C et Noha C! Pour le reste des résultats: www.skiclublancy.ch

Mémento des manifestations lancéennes

Mai

02&04 | 20h30 & 05 | 17h30

Théâtre "CLAND...ESTINOS" de Aarón Sthiou
Salle "La Plage" – Ferme Marignac
28, avenue Eugène-Lancy – Petit-Lancy

02 | 20h30 (portes 19h00)

Country à Lancy – Concert Paul Mac Bonvin
Sous tente dans le parc de la paroisse Christ-Roi
6, chemin de l'Épargne – Petit-Lancy
Infos: T 079 202 24 35

03, 04 & 05 | journée

Kermesse du Muguet voir en page 14
Paroisse catholique du Christ-Roi
Sous tente dans le parc de la paroisse Christ-Roi
6, chemin de l'Épargne – Petit-Lancy
Infos: T 079 202 24 35

04 | 17h00

Concert de musique de Chambre voir en page 2
Etudiants de la classe de musique de chambre de
Dagoberto Linhares
Les Concerts de Lancy
Cave Marignac
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
Infos: T 022 757 15 63

04 au 08 | 8h30 à 18h00

Exposition des cours d'arts 2012-2013
Entrée libre.
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – hall d'exposition du rez-
supérieur
9, Vieux-Chemin-d'Onex – Petit-Lancy
Infos: T 022 388 43 66

04 au 23 | Mardi-dim: 14h00-18h00

Vernissage: Vendredi 3 mai 18h00
Exposition Alice Anderson – Performing Life
Pierre Vadi – Penthouse voir en page 1 & 3
Ville de Lancy – Service culturel
Villa Bernasconi
8, rte du Grand-Lancy – Grand-Lancy
infos et réservations: T 022 794 73 03

10 | 20h30

Musique Trio Less Than Four voir en page 2
Les Concerts de Lancy
Cave Marignac
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
Infos: T 022 757 15 63

11 | 20h30

Musique Trio Working Title voir en page 2
Les Concerts de Lancy
Cave Marignac
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
Infos: T 022 757 15 63

14 | 20h00

Séance d'information sur les cambriolages
Ville de Lancy & Police cantonale
Salle communale du Petit-Lancy
7-9, avenue Louis-Bertrand – Petit-Lancy

21 & 22 | 20h00

Match d'impro Junior et Amateur
Maison de quartier de Lancy – Tacchini
11, chemin de l'Avenir – Petit-Lancy
Infos: T 022 793 52 07

24 | dès 19h30

25 | dès 16h30

26 | dès 14h00

Festival Mai au Parc voir en page 5
Ville de Lancy – Service culturel
Parc Bernasconi
8, rte du Grand-Lancy – Grand-Lancy
Infos: T 022 794 73 03 | www.maiauparc.ch

24 | 14h00 à 16h00

Poésie & convivialité(h) voir en page 6
Local Viva – Petit-Lancy
Infos: T 022 792 51 43

29 et 05.06 | 15h00

Compagnie Stella Rossa
Théâtre de marionnettes
Concept, marionnettes et jeu: Costanza Solari.
Spectacle enfants dès 3 ans, durée 45 minutes.
Ville de Lancy – Service culturel
Parc Bernasconi Yourtes
8, rte du Grand-Lancy – Grand-Lancy
Entrée libre durant le festival Mai au parc
puis infos et réservations: T 022 300 00 04

29 | 10h00 à 17h00

Portes ouvertes Lancy TV voir en page 15
89, rte de Saint-georges – Petit-Lancy

30 | 21h00

Madvig
Chansons françaises
Loïc: flûte traversière, piano, chant, valise
Grosse caisse de voyage, kazoo, percussions.
Tristan: guitare, accordéon, chant et kazoo.
Thias: chant, trompette, guitare, clarinette, flûte
irlandaise, kazoo et harmonica.
Ville de Lancy – Service culturel
Parc Bernasconi Yourtes
8, rte du Grand-Lancy – Grand-Lancy
Entrée libre durant le festival Mai au parc
puis infos et réservations: T 022 300 00 04

31 | 21h00

Les désaccordés
Jazz manouche
Sami Dib: guitare. Alex Saintives: guitare.
Benjamin "Benji" Riggi: batterie, percussions.
Nico Penz: contrebasse. Cyril Zardé: violon.
Ville de Lancy – Service culturel
Parc Bernasconi Yourtes
8, rte du Grand-Lancy – Grand-Lancy
Entrée libre durant le festival Mai au parc
puis infos et réservations: T 022 300 00 04

25 | Dès 09h30

Le bien-être dans tous ses états voir en page 13
L'Espace Gaimont ouvre ses portes à la Fondation
Résonnance.
Groupement des habitants du plateau de Lancy
Espace Gaimont
1, chemin de Gaimont – Petit-Lancy
Infos: T 079 218 31 53 | www.ghpl.ch

25 | 10h00 à 22h00

Fête du quartier des Mouilles 12^{ème} édition
Square Central Clair-Matin voir en page 13
(derrière le centre commercial Lancy-Centre
Rte de Chancy)
Informations: mixcite10@yahoo.fr

25 | 20h30

Récital musical et poétique trio parettes
Les Concerts de Lancy voir en page 2
Cave Marignac
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
Infos: T 022 757 15 63

25 | 18h30 à 23h30

**Championnats d'Europe de Kichboxing Yama-
bushi**
Salle Omnisports Petit-Lancy
Parc Louis Bertrand – Chemin de la Solitude
Informations: Carl Emery T 079 941 43 07

26 | 11h00

Concert-Apéritif voir en page 2
Atelier d'Orchestre de Lancy, direction Monique
Buunk-Droz.
Communication et Evocation.
Les Concerts de Lancy
Salle de concert du centre musical du Petit-Lancy
5-7, avenue Louis-Bertrand – Petit-Lancy
Infos: T 022 757 15 63

29 | à 10h00, 11h00, 14h00, 15h00,
16h00, 17h00 & 18h00

Histoires rigolotes voir en page 11
Les bibliothécaires proposent la lecture d'histoires
drôles aux enfants.
Ville de Lancy – Bibliothèque
Bibliothèque municipale de Lancy
70, route du Pont-Butin – Petit-Lancy
Infos: T 022 792 82 23

Renseignements:

Secrétariat de la Mairie de Lancy
rte du Grand-Lancy 41 - 1212 Grand-Lancy
Infos: T 022 706 15 11

« EN MAI, FAIS CE QU'IL TE PLAÎT..! »

